

No. 5910

**CZECHOSLOVAKIA
and
CAMBODIA**

**Agreement on cultural co-operation. Signed at Prague,
on 27 November 1960**

Official texts : Czech, Khmer and French.

Registered by Czechoslovakia on 18 October 1961.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
CAMBODGE**

**Accord sur la coopération culturelle. Signé à Prague,
le 27 novembre 1960**

Textes officiels tchèque, khmer et français.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 18 octobre 1961.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

N^o 5910. AGREEMENT ON CULTURAL CO-OPERATION¹
BETWEEN THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC
AND THE KINGDOM OF CAMBODIA. SIGNED AT
PRAGUE, ON 27 NOVEMBER 1960

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Kingdom of Cambodia, jointly striving to strengthen still further the friendly relations between the two countries,

Endeavouring, to that end, to create closer co-operation between the two countries in the spheres of culture, science, art and education,

Have decided to conclude this Agreement and for this purpose have appointed as their plenipotentiaries :

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic :

Mr. Viliam Široký, President of the Government ;

The Government of the Kingdom of Cambodia :

Mr. Pho Proeung, President of the Council of Ministers,

who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article 1

The two High Contracting Parties shall encourage the development of co-operation between the cultural, scientific, educational, health, social and sports organizations and institutions of the two countries.

Article 2

The two High Contracting Parties shall endeavour, according to their needs and potentialities, to develop the interchange of scientific, educational and cultural workers and other specialists.

Article 3

The two High Contracting Parties shall endeavour to institute a regular exchange of information on all aspects of the life of the peoples of their countries, and in particular to exchange, through the competent authorities, cultural, scientific and artistic publications and periodicals.

¹ Came into force on 4 May 1961, upon the exchange of notes signifying its approval, in accordance with article 8.

Article 4

In order to make the culture of each country better known in the other, the two High Contracting Parties shall encourage the exchange of visits by groups or individuals representative of cultural and artistic life and shall promote the organization of exhibitions.

Articles 5

The two High Contracting Parties shall foster co-operation between the radio broadcasting, film and television organizations of their respective countries.

Article 6

The two High Contracting Parties shall facilitate contests between their sportsmen, and each High Contracting Party shall permit physical culture experts from the other to train in its country.

Article 7

In exchanging cultural property, the two High Contracting Parties shall protect each other's copyright.

Article 8

(1) This Agreement shall be applied on the basis of plans of cultural relations established each year to specify the principles and conditions for the conduct of cultural activities.

(2) The two High Contracting Parties shall appoint, through the diplomatic channel, representatives who shall establish, before the end of each year, the plan for the following year.

(3) This Agreement is subject to approval in accordance with the constitutional provisions of each of the High Contracting Parties and shall enter into force on the date of the exchange of notes signifying such approval.

(4) This Agreement is concluded for a term of five years. Unless it is denounced in writing by one of the High Contracting Parties not later than six months before the expiry of the current term, it shall be extended for successive terms of five years.

DONE at Prague on 27 November 1960 in two original copies, each in the Czech, Khmer and French languages, all three texts being equally authentic; in case of any difference of interpretation, the French text shall prevail.

For the Government
of the Czechoslovak Socialist
Republic :
V. ŠIROKÝ

For the Government
of the Kingdom of Cambodia :
PHO PROEUNG